

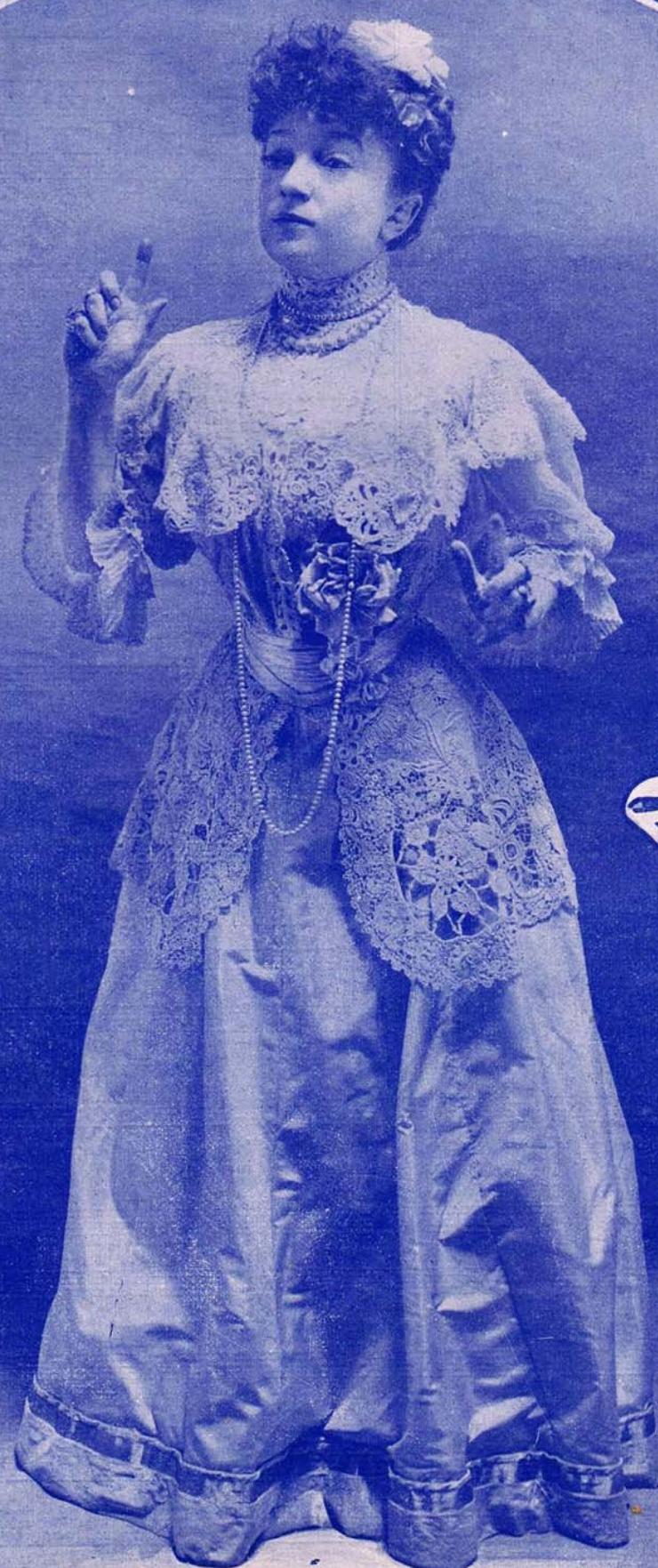
3^e Année N° 119

Le Numéro: 25 centimes

Dimanche 30 Avril 1905

Paris qui Chante

REVUE HEBDOMADAIRE
ILLUSTRÉE



MARGUERITE
DEVAL

ABONNEMENTS

PARIS

ET DÉPARTEMENTS

Un an... 13 fr

Six mois. 7 fr

ÉTRANGER

Un an... 19 fr

Six mois. 10 fr

RÉDACTION
ET
ADMINISTRATION

106

Boulevard

S'Germain.

PARIS



GIRALDUC, dans la Bonne de l'Hidalgo.

La Bonne de l'Hidalgo

Chanson créée par GIRALDUC

Paroles de DUCREUX

Musique de A. GUYON

Allé brillante.

PIANO

1^e Coup! A Séville audouciel d'a_zur, ousqu'estmagui_ta_re bingbingbing bing Y a_vait un al_ead'_très mur, Le cas n'est pas
 2^d Coup! L'Al_aude qu'étaut un vieux malin ousqu'estmagui_ta_re bingbingbing bing A sa bonn'o_cro_ya_sa main Le cas n'est pas

ra - re bingbingbing bing. Il a_vait un' bonn'commeil faut Elle é_tait dou ce elle é_tait bel le Mais
 ra - re bingbingbing bing. La bonn'dev'nant par cett' u_nion Pro_prié_tair' de la vais sel le N'cas .

elle a vait un p'tit dé faut
sa plus rien dans la mai son
Ell cassait tout l'temps la vais sel le
Vous vo yez d'i ci la fi cel le
bing bing bing bing bing bing
bing bing bing bing bing bing
bing bing hé les hi dal gos Qu'est c qui cass' les verres, les théier's, les pots, les plats les caf' tiè res, les compo
bing bing hé les p'tits a gneaux Qu'est c qui rang' les verres, les théier's, les pots, les plats les caf' tiè res, les compo

tiers Et les ravers Et les beur riers C'est Mam'zell' Bara
tiers Et les ravers Et les beur riers C'est Ma dam' Bara

La bonne à l'Hidalgo la bonne à l'Hidalgo
La femme à l'Hidalgo la femme à l'Hidalgo

8-----

C'est Mam'zell' Barako la bonne à l'Hidalgo la bonne à l'Hidalgo
C'est Ma dam' Barako la femme à l'Hidalgo la femme à l'Hidalgo

Dans Séville, au doux ciel d'azur,
Y'avait un alcade très mûr.
Il avait un' bonne comme il faut.
Ell' était jeune, ell' était belle,
Mais ell' avait un p'tit défaut :
Ell cassait tout l' temps la vaisselle.

(Guitare.) Bing... bing...

REFRAIN

Ohé! les hidalgos,
Qu'est c qui cass' les verres,
Les théier's, les pots,
Les plats, les caf' tières,
Les compotiers et les ravier's?

Et les beur riers?

C'est mamzell' Barako, { bis
La bonne à l'Hidalgo, { bis

(Ritournelle boléro : danse.)

I
L'alcade qu'était un vieux malin,
A sa bonne octroya sa main.
La bonn' dev'nant par cette union
Propriétaire de la vaisselle,
N'cassa plus rien dans la maison.
Vous voyez d'ici la ficelle!

(Guitare.) Bing...

REFRAIN

Ohé! les hidalgos,
Qu'est c qui rang' les verres,
Les théier's, les pots,
Les plats, les caf' tières,
Les compotiers et les ravier's?

Et les beur riers?

C'est madam' Barako, { bis
La femm' à l'Hidalgo, { bis

(Danse.)



DANSE



HONORÉ

LE MOYEN DE S'ARRANGER

Chanson créée par HONORÉ

Paroles de

BRIOLLET et LEBIEVRE

Music de

CHRISTINÉ

Allegretto.

PIANO

Il ar - ri - ve de tems en tems. Que l'on change de mi - nis - tè - res Mais a - fin d'faire croire au chang'ment Les
ministr's sav'nt stirer d'af - fai - re D'a - bord, s'ils font sem - blant d'partir C'est a - fin de mieux re - ve - nir Car
chaqu' fois l'chef de ea - bi - net Dit à ses collègus: C'est par - fait Ya toujou - rs moyen d's'arranger A
vec de la bonn' volon - té Si c'mi - nistèr là Au peupl ne plait pas Les ministr's on les chang' ra L'In - té rieuri - ra



« Y a toujours moyen d'arranger,
 Avec de la bonne volonté.
 Puisqu'il faut l'élever,
 J'veux bien vous aider.
 Et je m'empêtr, de vous payer
 Une chambre à huit francs par mois,
 Au premier en vainant du tout,
 Qui fait que votre enfant sera bien élevé,
 Y a toujours moyen d'arranger. »

REFRAIN

Le viseur glosiste et rose,
A sa matress, don'n un entart,
Puis il la plague avec son gosse
Pour éviter les embûch'ents.
Et quand un plaisir en plement,
« Faut m'aider à déver l'petit, »
Il réplique : « A qui bon plaisir,
Jai plus d'œur que vous n'le pensez. »

11A

avec de la bonne volonté.
« I a toujours moyen d'sarranger.
Avant de la bonn', volonté.
Puisque tes bioux,
Tes ch'mis', tes dessous,
Tous les vêtements sort au clou!
C'omm' des corsets, tu n'en a pas,
Alors de cache tes appas,
Mets les recommand' du Mont-de-Picte,
Y a toujours moyen d'sarranger. »

ZIVELA

« Je n'os plus belle a son aman, D'sat un' carde a m' metre, Car j'en pas' ch'mise a m'metre Et ga fait rougit les passants. La bohem', c'est pas frigolo Mais son amant lui dit : « Mon chien, Quand on n'a plus rien sur le dos. » Tu sais qu'les belles avec un rien. » Mais l'jug', qu'etain tres conciliant se undon' tri rien », disait Lchaufer. Mais l'jug', qu'est bien simple, mes enfants.»

1

Y a toujours moyen d's'arranger,
avec de la bonne volonté.
« I a toujours moyen d's'arranger,
avec la bonne volonté.
Avec mes amis français,
j'veus aussi meilleur matin'hanter
Chez mon époux vivement.
Bridiez deux cérèges de cimuguant' souz,
Mais pour fair' le complice entre nous,
Une fois des plus, je veais l'coucher,
Y a toujours moyen de s'arranger. »

SYNTHETIC

« Monsieur Lcure, avouait Madeline,
se vintes de romper mon matri.
— Il faut, dit-il pour la femme,
Brader un cierge, de cinquante, sous.
Pour être absort à la pauvre Ernest
Lui dit : « Mon père, voici cinq francs.
J'en ai pas d'monnaie à vous donner,
Mais ça n'fait rien, monsieur Lcure. »
ier un ami Jean marie,
vec sa femme, vien render visite.
soit v'là qu'la pluie smet à tomber
dis : « Bien qu'ma chambre soit petite,
ouches donc chez moi tous les deux ».
ome il r'usat, j'ajout : « Mon vieux,
faut un temps, c'te coquin d'sort,
n'pas metre un coeu dehors ».

10

VISITE À SATAN

Chansonnette créée par BERTHE DE L'HESPEL

BERTHE DE L'HESPTEL
chantant Visite à Satan.

Paroles de

Ant. QUEYRIAUX

Musique de
CHRISTINE

Allé

PIANO

La nuit der... nièr j'ai bien souf...

fert, J'ai fait un bien sin... gu... lier rè... ve; J'étais aux por... tes de l'En... fer, l'entre et Sa... tan mé... dit d'un voix brè...

ve; Te vi... là d'puis long... temps j'tat... ten... dais... T'en as fait des co... eus sur ter... re! Tu... mé... rit's bien pour ces mé...



fatis D'aller où - tré dans la chau-die - re, drdis à Satan: T'es trop four-bu, Tu appes plus faire de gallo -
Lorsque j'étais dans la débile, »
Pourquoi j'trials l'blat par la gueule
Qu'e tu sais tout; maintenant j'devins
J'tu dis: « Ga ne metton pas, mon vieux,

REFRAIN

Qui t'suis pas à pas dans ta démeure. »
T', as un diabolon d'pus trois ans
« Je vais te répondre sur l'heure :
Satan me dit, en souriant :
Qui t'suis une arme, d'policiers
T'as donc une bombe mes bombances ? »
Sur les détails d'mon existence,
J'tis à Satan: « T'es renegage

IV



J'préchais pour les semis... de la femme. »
L'avocat de l'Église et du Monde réclame
Tu sais bien que tout l'mond réclame
J'tis à Satan: « Que t'es bête !

REFRAIN

Tous les salmis n'étaient que des blagues. »
Tu disais qu'en dehors des tiens,
Des autres, tu causais d'fagon vagu'e.
Chez toi, tu n'parlais que des salmis;
Tous les sociétés explosives,
Je sais qu'au patronnais beaucoup
Ne fais donc pas ta mijaurée ;
Satan ripit: « T'as répondu à tout,

III



Veut l'instruction obligatoire. »
En France, l'école enseignait l'histoire.
J'tis dis: « J'instruisais ces jeans, gens,
D'a femme, l'école enseignait l'histoire.

REFRAIN

Certains ont fait de fortes études. »
Le sort tu laissais un cours,
Et, pleine de sollicitude,
Tu les endocrinais le sour
Qui pénétraient tes beaux yeux, ta bouche.
Chez toi tu créais des rapins
Qui riait un bien singulier réve :
J'en as fait des cœurs sur terre !
T'es vraiment aux portes de l'âge,
Et m'e: « Tu m'arrache les yeux ! »
Mon mari s'envill futurieux...
Je lui flanquai ma main sur la face,
Il s'mit à rire... fait du bruit...
Je l'prends par les corn's, je l'terrasse,
Fureus, je malencontre sur lui
« C'est à Satan que je révails,

REFRAIN

Tu m'hanchais qu'c est que j'croisais
Si j'tais scoué c'est que j'croisais
J'cagoulais qu'c est rémim meoarne,
Tenter le diable par les cornes ! »
Tu m'hanchais des girls, tu m'poche les yeux ! »
Et m'e: « Tu m'arrache les oreilles !
Mon mari s'envill futurieux...
Je lui flanquai ma main sur la face,
Il s'mit à rire... fait du bruit...
Je l'prends par les corn's, je l'terrasse,
Fureus, je malencontre sur lui
« C'est à Satan que je révails,

V

La nuit derrière, j'ai bien souffert.
J'ai fait un bien singulier réve :
J'en as fait des cœurs sur terre !
T'es vraiment aux portes de l'âge,
Et m'e: « Tu m'arrache les yeux ! »
Mon mari s'envill futurieux...
Je lui flanquai ma main sur la face,
Il s'mit à rire... fait du bruit...
Je l'prends par les corn's, je l'terrasse,
Fureus, je malencontre sur lui
« C'est à Satan que je révails ;

Ru.

a Tempo.

D'allier où - tré dans la chau-die - re, drdis à Satan: T'es trop four-bu, Tu appes plus faire de gallo -
Lorsque j'étais dans la débile, »
Pourquoi j'trials l'blat par la gueule
Qu'e tu sais tout; maintenant j'devins
J'tu dis: « Ga ne metton pas, mon vieux,



Puisque les deux corn's sur la tête ! »
Tu mebte aussi d'er, de Blabette,
Tu es trop fourbu,
J'tis à Satan: « T'es trop fourbu,
Tu es trop fourbu,

I

L'AMOUR S'ENFUIT

Romance créée par Augusta POUGET

Paroles de

Georges de PERETTI.

Musique de

CHRISTINÉ.

Valse lente.

PIANO

Le feis son que met sur la face Des étangs Phaleine du soir Est

moins doux que ce lui qui pas - se En nous, dès qu'on songe à se voir Pourtant, malgré tout de ten-

drés - ses, Comme les au - tres nous de - vrons Connaître une heure ou sans i - vres Et sans é - moi nous nous ver -

Poco rit.

pons Tou tes les fois que l'on s'em - bras - se Un peu de notre a - mour s'en -

Poco rit.

Poco rit.



Le brûlement dans tout l'espace
Ne connaît pas autre d'azur.
Que dans nos coeurs, grandi on sens
Vitre d'amour loyal et sûr...
Et épandant sans qu'on s'en aise,
Comme les autres, quelle que soit,
Qui nous trouvons que goutte à goutte,
Qui nous évoque notre amour...
Ses évanescences que goutte à goutte,

III

RERRAIN

Sans aucun charme et superflu !...
Un jour, nous trouvons les nôtre
Qui leurre bissera l'émouvement plus,
Et pourtant, comme tous les autres
Tant nos caresses, soit sans nombr
Et nos biseuses, plus doux...
La ligne à son balcon dans l'ombre
N'est pas aussi plate que nous,

II

Notre ame pluie.
Sur son beau rêve évanoui
Du cher amour épauoui
C'est fini, plus rien ne demeure
Son baiser sur remplit de ruisse,
Puis un jour la lèvre se lasse,
Un peu de notre amour s'embraise,
Toutes les fois que l'on s'embrasse,
N'est pas l'heure où sans ivresse
Et sans émotions nous verrons !...
Comme une heure où sans ivresse
Pourrait malgré tout de tendresses,
En nous des qu'on songe à se voir...
Les frissons que met la fizc
Des étaggs l'haleine du soir,
Est moins doux que qui passe
Là que met la fizc

RERRAIN (Valise)



I

—! —! —! —! —! —! —! —!

Fuit Puis un joye la l'e v're se las - se Son bat - se est rem - pil d'en -
—! —! —! —! —! —! —! —!

G'est fi - di, plus rien ne de - me Du cher amou - e pa - nou -
—! —! —! —! —! —! —! —!

Sue son beau r've e va - tion note - à me plu - re -
—! —! —! —! —! —! —! —!

Rall. Rall. —

Music score for voice and piano. The vocal part consists of three staves of music with lyrics in French. The piano part has two staves below it. The music is in common time, with various dynamics like 'pp' (pianissimo) and 'Rall.' (rallentando). The lyrics describe a woman's feelings of love and desire, comparing them to flowers and the weather.

POUR MON GARS

Chanson créée par DALBRET

Paroles de
Félix JÉGU & Léo LEBLÈVRE

Musique de
CHRISTINE

Allto

PIANO

Modto

C'est sa_ me_di_soir, sa quinzaine en po_ che Pierr' pen_se joy_eux en r'mon-

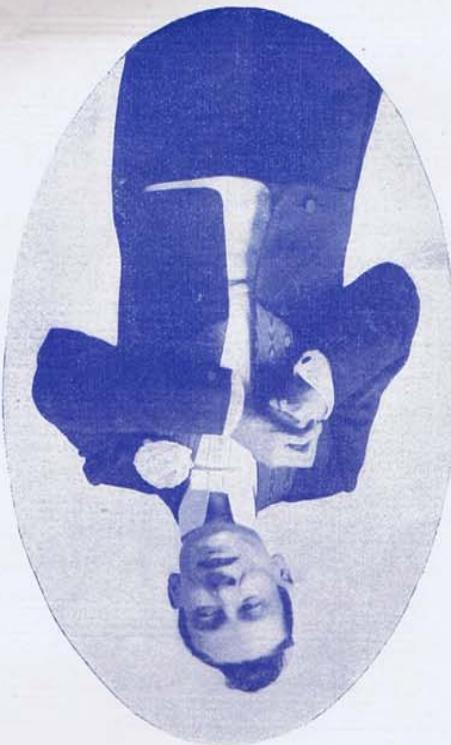
tant l'aubourg Auprès de ma femme et de mon p'tit mioche Je vais donc pouvoir passer

tout un jor. Mais il pens de demain: C'est l'an_niversaire De mon cher enfant et pour

qudes l'matin Il trouve ra_vé toute qui peut lui plaire Dans un grand bazar il en .



Faut que j'pardonne ça,
C'est pour mon p'tit gars.



Mais le petit garçon
Qui a allaité maudire,
Vient dans son délice
De preferer tout bas :
« A l'école on dira que je ressemble à grand-père,
Que j'ai les grands yeux ! » Triplier, s'écria :
« Oui, Ces cheveux-là je reviendrai moi-même. »

« Mais ! autre, qu'aurait-il, si l'entretien gosse ?
Pour ne pas pleurer son bonheur de perdre,
On l'a fait part moment des mères la levere
Pierre s'est installé, le cœur éperdu.
Au chevet d'un fils mine par la fièvre,
Qui chevete d'un fils mine par la fièvre,
Réponds, mon p'tit Pierre, es-tu mon en-
Féquasait, pen-tut, si l'entretien gosse ?
« Mais ! autre, qu'aurait-il, si l'entretien gosse ?
Pour ne pas pleurer son bonheur de perdre,
On l'a fait part moment des mères la levere
Pierre s'est installé, le cœur éperdu.
Au chevet d'un fils mine par la fièvre,
Qui chevete d'un fils mine par la fièvre,
Réponds, mon p'tit Pierre, es-tu mon en-

(ad libitum) AL

« O mon pauvre p'tit gars,
Ta mère est tout un gousse.
A lui, malheureusement,
Tu n'peux pas donc pas
Mais si le temps est venu,
L'enfant a toujours besoin de sa mère,
Faut que j'abandonne ma
C'est pour mon p'tit gars. »

REFRAIN

Pour finir là, je te la promènade,
L'après-midi, Péter meurt, son garçon,
Mais l'après-midi, c'eut-ils trouvé un peu malade;
Il s'est réfugié dans une tente, sous un drap
« C'est moins, ouvre donc », dit-il d'un voix
Comme il m'interrogea si j'étais en état de faire,
L'homme fut ravi de me répondre : « Non, mais
Et trouve sa femme en flagrant délit.

III

Paris au Have

PAROLES DE
Ernest DUMONT



MARTELL

MUSIQUE DE
CHRISTINÉ

Chansonnette

Créée par MARTELL

Pourquoi j'te Quitte

Modto

PIANO

Tu me demandes, l'air anxieux Et des ménages plein les yeux Pourquoi j'te
 quitte Et tu me dit qu'il vaudrait mieux Es-sa-yez d'nous faire tous les deux Un nou-veau gi-te.

Et bien, mon cher, non c'est pas sez De ton amour, de tes bai-sers, De tes ten-

Music score for piano and voice, featuring eight staves of musical notation. The piano part consists of two staves, and the vocal part is on a single staff. The lyrics are integrated into the vocal line.

D'un honnête homme,
Heureux, si puis fait le bonheur
Aussi, j'me donn' de tout mon cœur,
L'honneur en somme.
Qui vit d'autre chose que lui
J'veux être digne de celle
La tête haute.
Qui m'épouse, et qu'à tout jamais
Je pourrai marcher désorrmais
Qui un autre nient de s'dévouer,
Malgrie ma faute,
J'm'en vais, mais je dois t'avouer,
Que je suis bomee,
Mais trop je prover malgrie tout
Si j'us couppable d're trop timer,
Dieu voudra bien me pardonner,
Car je te pardonne.

A tous les vices.
Lâche et méchant, tu te donnas
Ah ! oui, j'en euh, plus que jamais
Mon accroche.
Qu'un jour, enfin, comprendrais
Moi, bonne bête, je pensais
Que des sorties.
Souvenir ivre, tu m'e此as
Car le matin, quand tu rentras,
Quelle bestiole !
En voulant te rendre meilleure,
Ah ! c'que j'en ai versé des pleurs
III
Tout le calvaire.
De la vie tu m's parcoir
N'écouter que ton bon plaisir,
Qu me dépatoie,
Tout c'qui pouvait m'égaroucher
Mais toi, pluto que drôle d'égarucher
Dont on a tel come tu roman
Préférant ta naïve, souvenirs-t'en.
J'détails naïve, souvenirs-t'en.
Quand tu mas presse :
Je v'nais de quitter mes parents
J'aurais pu t'aimer plus longtemps,

AI

11

2^e Goupil. Mod. 9

Dau - rais - pu l'al - mer plus long - tem - ps que va - rai - de quel - ter mes pa - rents Quand tu mas - pri - se,

De - tais na - t. ve, sou - viens - ten Pe - nant la vie com - me roman D ont on se gril - se Mais tri - plu - que d'im - pa - gne - re Tou - le qui pou - vant me - gne - nou -

Au - up - pli - tie Au - up - pli - tie

cher Ou me dé - pla - re Ne - cou - tal - que - ton bon plaisir De - la - tie tu m'tis pa - ce - ou - re - re Tou - le gal - val - re.



Paris au Chant

Paris qui chante

ESPARIILLA

Marche pour Piano

Par Eugène PONCIN

PIANO

T^{emps} di Valse.

The sheet music consists of eight staves of musical notation for piano. The first staff is a treble clef staff with a dynamic of *p*. The second staff is a bass clef staff. The third staff begins with a dynamic of *Rall.*, followed by *ff*. The fourth staff begins with *mf*. The fifth staff begins with *p*. The sixth staff begins with *f*. The seventh staff begins with *mf*. The eighth staff concludes with *p*. The music is labeled 'VALSE' above the third staff. The notation includes various dynamics, articulations like *Rall.* and *Très rythmé.*, and performance instructions like *mf* and *p*.

A handwritten musical score for orchestra, page 10. The score consists of ten staves of music. The first six staves are for strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass, and Bassoon). The last four staves are for woodwinds (Flute, Clarinet, Bassoon, and Oboe). The music is written in common time, with various key signatures (G major, A major, D major, E major, B major, F# major, and G major again). The score includes dynamic markings such as 'ff et pressé' and 'fii'. The bassoon part has lyrics in French: 'Le chant bien mûrue' and 'TRIO'. Measure numbers 16, 20, and 24 are indicated at the bottom of the page.